

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 58 (1985)

Heft: 12: Schmuck = Ornaments = Jewellery and ornament = Ornamenti

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

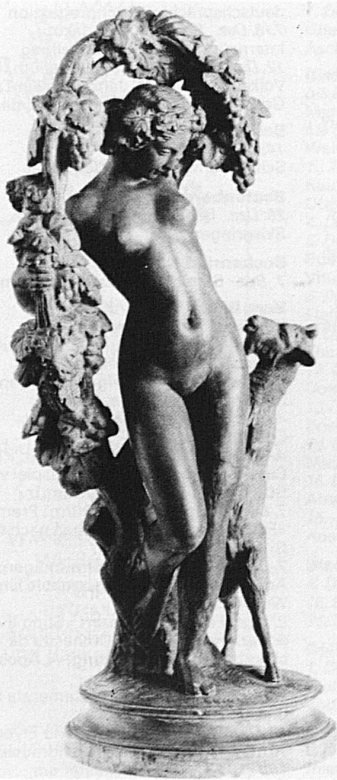
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

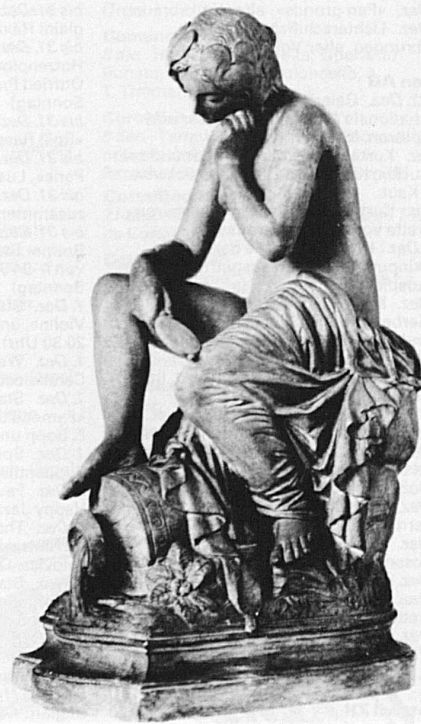
Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Musée d'art et d'histoire, Genève: James Pradier (1790–1852)

James Pradier, né à Genève en 1790, a vécu principalement à Paris, où il fut – sous le règne de Louis-Philippe – un des sculpteurs les plus remarquables de son temps. A l'exception du monument Jean-Jacques Rousseau sur l'île Rousseau à Genève (1834), la plupart de ses œuvres importantes se trouvent à Paris: à la Chambre des Députés (1832), à l'Arc de Triomphe de l'Etoile (1834), à la Place de la Concorde (1838), au Palais du Luxembourg (1841) et au tombeau de Napoléon au Dôme des Invalides (les douze statues de vainqueur, 1843–1852). Une grande fontaine érigée à Nîmes en 1851 témoigne de son importance comme artiste. L'exposition, qui sera également présentée plus tard au Palais du Luxembourg, comprend deux centaines de sculptures, études et croquis encore peu connus du public. A côté de dix sculptures en marbre et d'une douzaine d'autres en plâtre, grandeur nature, l'exposition réunit surtout des œuvres de format réduit, de petites statues de bronze, de plâtre et de terre cuite (bustes, nus, compositions mythologiques, décorations de bâtiments profanes et religieux). Les prêts proviennent de collections et de musées français, anglais, américains et suisses. Des documents rappellent l'amitié qui liait Pradier à Ingres, Victor Hugo et Gustave Flaubert. – Récemment ont paru chez l'éditeur genevois Droz-Pradier des correspondances sous forme de publications critiques par Douglas Siler. L'exposition au Musée d'art et d'histoire de Genève a été réalisée grâce à la contribution financière de l'American Express Company. Jusqu'au 2 février



Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gastspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

Aarau AG

1. Dez. Saalbau: Orchesterverein Niederamt
6. Dez. Saalbau: Konzert des Orchesters des Konservatoriums Zürich
8. Dez. Stadtkirche: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach
13. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach
14. Dez.–12. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Aargauer Künstler
19. Dez. Dorfkirche: Adventskonzert der Musikgesellschaft
20. Dez. Saalbau: Ballettabend
31. Dez. Tuchlaube: «Der kleine Faust», Opernparodie von Herve
31. Dez. Saalbau: «Braendli & Co», Volksstück von Karl Wittlinger

Aarwangen BE

8. Dez. Kirche: Adventskonzert der Musikgesellschaft

Nous avons édité une liste des concerts à l'abonnement ainsi que des représentations théâtrales (premières et galas) qui nous ont été annoncés. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zurich.

Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts qui nous ont été communiqués en temps utile.

Adelboden BE

bis 31. März Jeden Donnerstag Fackelabfahrt
26.–28. Dez. Internationales Eishockeyturnier (Altjahrs-cup)
29. Dez. «Swiss-Handicap»-Volksskirennen
31. Dez. Lohnerschanze: Berner Oberländer Skispringertournee

Aeschi BE

7. Dez. Gemeindesaal: Ländlermusikantentreffen
15. Dez. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert zum Advent

Aigle VD

6–20 déc. Hôtel-de-Ville: Exposition de poterie
14 déc. Salle de l'Aiglon: Soirée de la Fanfare
21/22 déc. Eglise du Cloître: Concerts de la Société de chant l'Hélvétienne et de l'Orchestre d'Aigle

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Albligen BE

1., 7. Dez. Konzert- und Theaterabende

Allschwil BL

7. Dez. 6. Klausenlauf «Quer durch Allschwil»

Altdorf UR

7.–22. Dez. Fremdenspital: Keramikausstellung
13. Dez. Vogelsang: Mad Dodo, Cabaret mit Musik

Altstätten SG

12. Dez. Niklaus-Jahrmarkt
14. Dez. Hotel Sonne: «Die Legende vom vierten König», Schattentheater nach dem Roman von Edzard Schaper
28. Dez. Dixi-Club: Konzert «Jazzburgers»

Amriswil TG

6.–8. Dez. Festhütte: Radball-Grümpeltturnier
17.–22. Dez. Festhütte: Hallen-Fussballturnier
22. Dez. Evang. Kirche: Weihnachtskonzert der Harmonie Amriswil; an der Orgel André Manz

Andermatt UR

1. Dez. Bodenschulhaus: Volkstheater
5. Dez. St.-Nikolaus-Umzug der Kinder
7. Dez. Verkehrsbureau: Ausstellung «Kreatives Weben, textile Arbeiten»
26. Dez. Skispringen: Stefanstag-Sprunglauf
26./27. Dez. Kleinkaliber-Schiessen
27. Dez. Pfarrikirche: Weihnachtskonzert
29. Dez. Nätschen: «Swiss-Handicap»-Volksskirennen

Arbon TG

bis 20. Dez. Schloss: Collagen von Irene Curiger, und Malerei und Grafik von Lothar Mark

Aristau AG

8. Dez. Internationales Radquer

Arosa GR

26. Dez. Eissporthalle: Eisschaulaufen
26. Dez. Evang. Dorfkirche: Weihnachtskonzert
26. Dez. Kursaal: Gäste-Blitzschachturnier
26. Dez. Skirennen für jedermann Arlenwaldstrasse-Bergkirchli
26. Dez. Kulmwiese: Kinder-Skischul-Weihnachten
27. Dez. Mondscheinfahrt für die Gäste Weisshornpipfel-Dorf

Arth SZ

1. Dez. Kirche: Weihnachtskonzert der Musikgesellschaft

Ascona TI

22 dic. Corsa pedestre popolare «Corsa da Natal»

Avenches VD

13 déc. Course pedestre populaire «à travers Avenches»
14 déc. Temple: Concert de Noël de La Lyre

Bad Ragaz SG

3. Dez. Hotel Quellenhof: Fistulatores Werdenbergensis
15. Dez. Evang. Kirche: Chorkonzert
17. Dez. Hotel Quellenhof: M. Stucki, Flöte, und Giuliana Stehli-Altwegg, Cembalo
26. Dez. Hotel Quellenhof: E. Yelin, Klavier

Bad Scuol GR

bis 31. März Jeden Mittwoch Langlauf-Abendplausch. – Jeden Freitag Plausch-Wettkampf auf dem Eis für die Gäste
26. Dez. «Pan gronds», alter Volksbrauch
31. Dez. Lichterschiffchen auf dem Dorfbrunnen, alter Volksbrauch

Baden AG

bis 22. Dez. Galerie Trudelhaus: Internationale Ausstellung «Bilder und Skulpturen, Kleinformat»
1. Dez. Kurtheater: «Meister Eder und sein Pumuckl», Kinder- und Jugendstück von Ellis Kaut
6. Dez. Kurtheater: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss
6./7. Dez. Kornhaus: «Wie dem Herrn Mockinpott das Leiden ausgetrieben wird», Schauspiel von Peter Weiss
13. Dez. Kornhaus: «Offene Zweierbeziehung», Schauspiel von Dario Fo und Franca Rame
15. Dez. Kath. Stadtpfarrkirche: Weihnachtsmusik aus Deutschland, Italien und Frankreich
17./18. Dez. Kurtheater: «Jesus Christ Superstar», Musical von Andrew Lloyd
18. Dez. Kurtheater: «Hänsel und Gretel», Dialekt-Märchen nach Gebr. Grimm
18. Dez. Altstadt: Weihnachtsmarkt
21. Dez. Kurtheater: «Die ist nicht von gestern», Komödie von Garson Kanin
25. Dez. Kerzenbeleuchtung der Schlossruine Stein
28. Dez. Altstadt: Kuriositätenmarkt
30. Dez. Kurtheater: «Ein Walzertraum», Operette von Oscar Straus
31. Dez. Kath. Stadtpfarrkirche: Turmmusik und Silvesterkonzert. André Wey, Trompete, und Stephan Meier, Orgel

Bärenswil ZH

7. Dez. Prot. Kirche: Konzert Roland Fink Singers

Baslthal SO

3. Dez. «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Ottfried Preussler

Basel BS

Konzerte und Theater

bis 31. Dez. Fauteuil: «Drei Männer im Schnee», Lustspiel von Charles Lewinsky
bis 31. Dez. Marionetten-Theater: «Die glaini Häx», Kindermärchen (Mittwoch)
bis 31. Dez. Fauteuil: «Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Ottfried Preussler (Mittwoch, Samstag, Sonntag)
bis 31. Dez. Tabouretti: Jubiläumsrevue «Rolli Rasser Show»
bis 31. Dez. Piccolo: «Ein Schweizer in Paris», Lustspiel mit Musik und Cabaret
bis 31. Dez. Piccolissimo: «Beiss die Zähne zusammen», Lustspiel
bis 31. Dez. Basler Kindertheater: «Die Bremer Stadtmusikanten», für Menschen von 4–94 Jahren (Mittwoch, Samstag, Sonntag)
1. Dez. Stadthaus: Adelina Oprean, Violine, und Rolf Mäser, Klavier (17 und 20.30 Uhr)
1. Dez. Wenkenhof, Riehen: Quintette und Cembalosonate von J. S. Bach
1. Dez. Stadtcasino: Nachmittagskonzert «Famous transcriptions for two pianos». E. Bopp und G. Wyss
1. Dez. Spilkische: «d'Gasse-Suite», Puppentheater mit Figuren und Musik
1. Dez. Fauteuil: Radio Mellow Tone-Happy Jazz
1. Dez. Thomaskirche: Musik in der Adventszeit. Nachmittagskonzert Katarina Lelovics, Orgel
3. Dez. Stadtcasino: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Mario Venzago. Solist: Paul Lamaze, Klarinette
5.–7. Dez. Theater/Cafe zum Teufel: Cabaret «Sinn & Sax». Martin Hamburger und Martin Schlumpf
6./7., 13./14., 20./21. Dez. Atelier-Theater, Riehen: «Aus heiterem Himmel», Cabaret-Revue
7., 21. Dez. Kellertheater «zum Isaak»: Kabarett Isaak
7./8., 14./15., 21./22. Dez. Theater Spilkische: «Fink oder Freitag der 13.», Stück für Erwachsene und Kinder

9. Dez. Mustermesse: Howard Carpendale
13./14. Dez. «Das Henggartner Weihnachtsspiel», Puppentheater
13.–15. Dez. Kellertheater «zum Isaak»: «Da capo», mit Quatro Stagioni
13., 17. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
15. Dez. Peterskirche: Weihnachtskonzert der Kantorei St. Peter
15. Dez. Komödie: Jose Limon Dance Company
17., 19.–21. Dez. Marionetten-Theater: «Triptychon», das Spiel von den heiligen drei Königen
21. Dez. Albankirche: Offenes Singen von bekannten Weihnachtsliedern. Leitung: Simon Bürgin
22. Dez. Münster: Weihnachtsmusik der Basler Münsterkantorei und des Collegium musicum. Leitung: Klaus Knall
23. Dez. Fauteuil: Märli für Erwachsene
Ausstellungen und Märkte
bis 22. Dez. Historisches Museum: Strassburger Fayencen
bis 23. Dez. Papiermühle: «Werbung – gestern und heute»
bis 31. Dez. Sammlung Karikaturen und Cartoons: Schweizer Karikaturisten des 20. Jahrhunderts
bis 31. Dez. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstlerinnen und Künstler
bis 31. Dez. Sportmuseum: Sportkarikaturen von Franco Barberis
bis 5. Jan. Kaserne: Weihnachtsausstellung
bis 19. Jan. Museum für Gegenwartskunst: Skulpturen von Josef Felix Müller
bis 16. Feb. Museum für Völkerkunde: Kalevala 1835/1985 (150 Jahre finnisches Nationalepos)
bis 16. Feb. Museum für Völkerkunde: Der Langnauer Töpfer Jakob Stucki
bis 3. März Naturhistorisches Museum: Wanderausstellung «Geologische Karten: eine Landesaufgabe»
3.–21. Dez. Weihnachtsmarkt
3.–29. Dez. Gewerbemuseum: «Buch 85» –

ein Querschnitt durch die deutschsprachige Buchproduktion
7./8. Dez. Sporthalle St. Jakob: Internationale Katzenausstellung
12. Dez.–30. Sept. (prov) Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz
Bassersdorf ZH
14./15. Dez. Pistengolf: Schweizermeisterschaften, Halle

Beatenberg BE

28. Dez. Beatusschanze: Nachtskispringen

Beckenried NW

7. Dez. Samichlaus-Markt und -Umzug

Bern BE

Konzerte und Theater
3. Dez. Konservatorium: P. Moss, Klavier
3. Dez. Casino: Philharmonisches Orchester Oslo. Leitung: Mariss Jansons. Solist: Dang Thai Son, Klavier
4. Dez. Nydeggkirche: Albicastro-Ensemble
4.–8. Dez. Theater am Käfigturm: «The Cassilis Engagement», Schauspiel von St. J. Hankin (engl. Aufführung)
7. Dez. Theater am Käfigturm: Premiere «Frau Holle», Kindermärchen nach Gebr. Grimm
7. Dez. Ref. Kirche, Ostermundigen: Adventskonzert der Musikschule Unteres Worblental
8. Dez. Festhalle: Konzert «Sting live»
9. Dez. Franz. Kirche: Orchestre de chambre de Berne. Leitung: A. Apostolon. Solisten
9. Dez. Konservatorium: Camerata Bern und Freunde
10. Dez. Konservatorium: Trio Elvetico
10. Dez. Franz. Kirche: Abendmusik
10./11., 13./14. Dez. Theater am Käfigturm: «Die Physiker», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt (berndeutsche Fassung)
11. Dez. Casino: Maria Joao Pires, Klavier
11. Dez. Nydeggkirche: Das musikalische Opfer, von J. S. Bach

Wegweiser zum besten Käse. L'indicateur du bon fromage. La guida dei migliori formaggi. How to find the best cheese.



**Sofort bestellen!
Passez commande!
Ordinatelo subito!
Order now!**

Der neue «Guide Fromage Suisse», Ausgabe 1986, ist da und wieder gratis zu haben. Mit über tausend Adressen von Restaurants und Hotels, wo's die feinsten Käsespezialitäten gibt. Mit einer Strassenkarte, Tips für Ausflüge sowie einer Galerie der berühmtesten Schweizer Käse. Den «Guide Fromage Suisse» erhalten Sie gratis bei Kur- und Verkehrsvereinen, an Informationsstellen in Flughäfen und an Autobahnen. Oder direkt bei der Schweizerischen Käseunion AG, Postfach 1762, 3001 Bern.

Le nouveau «Guide Fromage Suisse», édition 1986, sort de presse et vous est gratuitement offert. Avec plus de mille adresses de restaurants et hôtels dans lesquels vous pouvez apprécier les spécialités aux fromages suisses. Avec une carte routière, des propositions d'excursions ainsi qu'une galerie des fromages suisses les plus réputés. Le «Guide Fromage Suisse» vous est gratuitement remis par les agences touristiques et de voyages, les centres d'information des aéroports et autoroutes. Ou sur demande à l'Union suisse du commerce de fromage SA, Case postale 1762, 3001 Berne.

Il nuovo «Guide Fromage Suisse», edizione 1986, è ottenibile, gratuitamente, è chiaro. Con oltre mille indirizzi di ristoranti e alberghi in cui potete gustare le specialità a base di formaggi svizzeri. Con una carta stradale, proposte inerenti ad escursioni ed una galleria dedicata ai più famosi formaggi svizzeri. Potete ottenere gratuitamente il «Guide Fromage Suisse» presso le pro loco, gli uffici d'informazione degli aeroporti e delle autostrade. Oppure direttamente dall'Unione svizzera per il commercio del formaggio SA, casella postale 1762, 3001 Berna.

The new 1986 edition of the "Guide Fromage Suisse" is now available, free of charge. Over 1000 addresses of restaurants and hotels which serve the most tasty cheese specialties. Includes a road map of Switzerland, suggestions for excursions and portraits of the most famous Cheeses from Switzerland. The "Guide Fromage Suisse" is available free of charge at tourist offices, airport and highway information desks. Or write to Swiss Cheese Union Inc., P. O. Box 1762, 3001 Bern (Switzerland).



HOTEL OLIVELLA

Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist

Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage

Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banketträume

Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH - 6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Dir. Manfred und
Christina Hörger

13. Dez. Kursaal: Stefan Sulke
14. Dez. Stadttheater: Jose Limon Dance Company
14./15. Dez. Münster: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel
17. Dez. Kirche Bethlehem: E. Nünlist, Orgel und Baldachin-Orgel
17.-21. Dez. Theater am Käfigturm: Cabarettino Don Marcocello
21. Dez. Münster: Weihnachtskonzert. Leitung: Klaus Knall
22. Dez. Friedenskirche: R. Meyer, Orgel
27. Dez. Ref. Insekapelle: Monika Henking, Orgel
28.-31. Dez. Theater am Käfigturm: «Die ist nicht von gestern», Komödie von Garson Kanin
Ausstellungen
bis 22. Dez. Kornhaus: 88. Weihnachtsverkaufsausstellung des bernischen Kleingewerbes
bis 22. Dez. Käfigturm: Weihnachtsausstellung des Berner Buchhändler- und Verlegervereins (Bücher-Novitäten). – Sonderschau über einen Berner Autor
bis 5. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Bernischer Maler und Bildhauer
bis 5. Jan. Alpines Museum: Werke von Hanni Bay
bis 27. Jan. Kunstmuseum: Otto Meyer-Amden, Begegnungen mit Künstlern (zum 100. Geburtstag)
31. März Naturhistorisches Museum: Beryllium-Mineralien aus den Schweizer Alpen
bis 31. Dez. Naturhistorisches Museum: «Diagnose am Skelett», eine anthropologische Ausstellung
3. Dez.-2. Feb. PTT-Museum: Frankaturen, Felix Winterstein, Aarwangen
Sport
7./8. Dez. Nationales Curlingturnier
11. Dez. Universitätssportanlage: Schweizerische Hochschulmeisterschaften im Degenfechten (Mannschaften)

Betschwanden GL

1. Dez. Evang. Kirche: Nachmittagskonzert Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solistin: Pia Bucher, Posaune

Biel/Bienne BE

bis 8. Dez. Kongresshaus: Bilder von Markus Helbling
bis 5. Jan. Kunsthaukeller: Weihnachtsausstellung
1., 7. Dez. Stadttheater: «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Otfrid Preussler
4. Dez. Kongresshaus: Shakata
5. Dez. Stadttheater: Premiere «Frueelig im Buechehof», Komödie von Maximilian Vitus
5. Dez. Capitol: Nina Corti, Flamencolnspirationen
9. Dez. Stadttheater: Französische Theateraufführung
12. Dez. Capitole: Jose Limon Dance Company
13./14. Dez. Kongresshaus: Briefmarkenbörse
14. Dez. Kongresshaus: Konzert der Musikgesellschaft Mett
16. Dez. Stadtkirche: Musikalische Abendfeier «Kirche-Arche-Schiff»
15.-28. Dez. Kongresshaus: China-Ausstellung

Bischofszell TG

4. Dez. Rathaus: Carmina-Streichquartett
15. Dez. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert
31. Dez. Silvesterlaufen

Bolligen BE

1. Dez. Ref. Kirche: Thomas Demenga, Violoncello, und Annerös Hulliger, Orgel und Cembalo

Brig VS

8. Dez. Simplonhalle: Weihnachtskonzert (nachm.)
12. Dez. Pfarrkirche Glis: Weihnachtsoratorium (nachm.)

Brissago TI

6 dic. Festa di San Nicolao

Brugg AG

bis 2. Feb. Vindonissa-Museum: «Geheimnisse der antiken Keramikherstellung» (mit Abend-Vorführungen)
10. Dez. Museumstrasse: Ständchen der Stadtmusik
14. Dez. Stadtkirche: Abendmusik
15. Dez. Stadtkirche: Jahreskonzert des Kirchenchors
24. Dez. Weihnachtsschwimmen

Brunnen SZ

17.-22. Dez. Ornithologische Kleintier-Ausstellung
22. Dez. Theresienkirche: Offenes Singen zum Advent (Nachmittag)
25. Dez. Theresienkirche: Weihnachtskonzert (nachm.)
25. Dez. Geführte «winterliche» Nachmittagswanderung
28. Dez. Pferdeschlittenfahrt
28. Dez. Kursaal: Folkloreabend

Buchs SG

8. Dez. Schwimmen: Finals SVM

Buochs NW

1. Dez. Einzug des St. Nikolaus und Umzug

Burgdorf BE

5. Dez. Stadttheater: «Der Snob», Komödie von Carl Sternheim
18. Dez. Stadttheater: «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Otfrid Preussler

Carasso TI

22, 29 dic. Chiesa S. Andrea: Diego Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per Organo di J. S. Bach)

Celerina GR

24. Dez. Weihnachtssingen der Jugendlichen («Chanter suot las fnestras»)

Champéry VS

30 déc. Eglise cath.: Concert de Noël Simion Stanciu Syrinx, flûte de pan, et A. Morisod, orgue

Château-d'Oex VD

7 déc. Grande-Salle: Soirée annuelle des gymnastes
14 déc. Temple de Rougemont: Concert de l'Avent
24 déc. Arrivée du Père Noël en parachute

Chaux-de-Fonds, La NE

1 déc. Temple St-Jean: Ensemble ad musicam

1 déc. Channe Valaisanne: Journée du timbre

1 déc. Tennis: Tournoi de la Métropole Horlogère

1 déc. Temple Farel: Concert de l'Avent

7 déc. Salle de musique: Concert

8 déc. Théâtre: «Duo pour un soliste», pièce de Tom Kempinsky

8 déc. Conservatoire: Concert du Quintette Giocare

Chiasso TI

4 dic. Concorsi internazionali di ginnastica artistica

Chur GR

bis 5. Jan. Kunstmuseum: Jahresausstellung der Bündner Künstler. – Sonderausstellung «Hans Danuser: A-Energie, Feingold, Medizin I – drei Photoserien»
bis 30. Juni Hofkellerei: Jeden letzten Samstag im Monat Sammler- und Tauschbörse
1. Dez. Kirche St. Luzi: Nachmittagskonzert Felix Pachlatko, Orgel
7. Dez. Stadttheater: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss
8. Dez. Kirche St. Luzi: Nachmittagskonzert Ursula Cafilisch, Orgel

10. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
15., 22. Dez. Kirche St. Luzi: Nachmittagskonzerte Roman Cantieni, Orgel

Comano TI

8 dic. Hotel La Comanella: Quartetto Rubato, C. Brotbeck, violoncello, e T. Thomann, piano (pom.)

Corcelles NE

8 déc. Temple: Ensemble instrumental neuchâtelois et Choeur mixte de la Beroche. Solistes vocaux (après-midi)

Cortailod NE

21 déc. Course pédestre populaire «Tour de Cortailod»

Coudre, La NE

22 déc. Temple: Choeurs mixtes de La Coudre et de La Côteière-Engollon

Crans s. Sierre VS

28 déc. Vladimir Ashkenazy, piano (semaines musicales de Crans-Montana)

Dagmersellen LU

26. Dez. Internationales Radquer

Davos GR

8. Dez. Kirche St. Johann: Offenes Singen
15. Dez. Kirchlein Laret: Adventskonzert.



Museum Blumenstein, Solothurn

Aristokratische Wohnkultur des 18. Jh. – Ambassadorskrippe

Sonderausstellung: Eduard Imhof, der Schöpfer unserer Landeskarte als Alpenmaler (Nov. bis Jan.)

Offen: Di-Sa 14-17 Uhr, So 10-12, 14-17 Uhr



Liechtensteinische Kunstsammlungen

FL-9490 Vaduz, Städtle 37

Öffnungszeiten: 1. April bis 31. Okt.
10.00-12.00; 13.30-17.30 täglich
1. Nov. bis 31. März
10.00-12.00; 14.00-17.30, täglich

Gruppen wenn möglich bitte vorher anmelden: Liechtensteinische Kunstsammlungen, FL-9490 Vaduz, Städtle 37, Tel. 075 223 41. –

Wiener Biedermeier-Wechselausstellung
Peter Paul Rubens, 1577-1640, Bildnis eines Mädchens

Museum für Völkerkunde und Schweiz. Museum für Volkskunde Basel

Augustinergasse 2, geöffnet Di-So 10-12, 14-17 Uhr, montags geschlossen.

Neue Sonderausstellungen:

Die Azteken – Maisbauern und Krieger / Kalevala, das Nationalepos Finnlands / Bauhandwerk

C. Bardill, Blockflöte, und M. Gähwiler, Orgel
 21./22. Dez. 12. Internationale Langlaufstage
 21. Dez.–5. Jan. Kongresszentrum: Weihnachtsausstellung der Davoser Künstler
 26.–30. Dez. 59. Internationales Eishockeyturnier «Spengler-Cup»
 27. Dez. Kongresszentrum: Heidelberger Kammerorchester

Degersheim SG
 1. Dez. Kath. Kirche: Offenes Singen zum Advent (nachm.)

Diablerets, Les VD
 25. déc. Salle des congrès: Arrivée du Père Noël

Disentis GR
 15. Dez. Riesenslalom

Dombresson NE
 21. déc. Temple: Choeurs mixtes de La Coudre et de La Côtère-Engollon

Domdidier FR
 3–8. déc. (prov.) Comptoir de Domdidier

Dornach SO
 22. Dez. Klosterkirche: Nachmittagskonzert «Solothurner Weihnachtsoratorium», von Urs Josef Flury (nachm.)

Dübendorf ZH
 8. Dez. Prot. Kirche, Wangen: Nachmittagskonzert Roland Fink Singers

Einsiedeln SZ
 bis 6. Jan. Dorfzentrum: Ausstellung «Winter in Einsiedeln in früheren Zeiten»
 7. Dez. Dorfzentrum: Rock-Konzert Gruppe Sky-Way
 14. Dez. Schnabelsberg: Rennfigl-Plausch
 26. Dez. Volksstaffellauf

Elm GL
 1. Dez. Sernftal: Volkstheater-Auführung

Emmenbrücke LU
 15. Dez. Kath. Pfarrkirche, Gerliswil: Verena Steffen, Flöte, und Olivier Eisenmann, Orgel

Engelberg OW
 22. Dez. 16. Bürer-Volksskilauf (Engelberg-Gerschnialp)
 27. Dez. Titlischanze: Nacht-Skispringen
 27. Dez. Klosterkirche: Orgelkonzert
 28. Dez. Nacht-Skilanglauf durch das Dorf

Eriswil BE
 1. Dez. Kirche: Adventskonzert

Ernen VS
 26. Dez. Pfarrkirche: Weihnachtskonzert des Gommerchors. Leitung: Norbert Carlen

Faulensee BE
 1. Dez. Kirche: Konzert des Musikvereins und des Männerchors Spiez

Flims GR
 27. Dez. Parkhotel, Waldhaus: Weihnachtskonzert

Fühli LU
 29. Dez. FIS-Rennen, Damen

Flumserberg SG
 14. Dez. Flumserhof: Winterkonzert der Harmoniemusik
 27./28. Dez. FIS-Rennen, Damen
 31. Dez. Dorf: Sylvesterständchen der Bürgermusik

Forclaz, La VS
 31. déc. Descente aux flambeaux

Frauenfeld TG
 bis 15. Dez. Bernerhaus: Malerei von André Rawyler (Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)
 bis 29. Dez. Naturmuseum: 125 Jahre vom Naturalienkabinett zum Naturmuseum
 2. Dez. Klausmarkt

Fribourg/Freiburg FR
 jusqu'au 31. déc. Temple: Chaque dimanche matinée musicale (cantates de J. S. Bach)

jusqu'au 31. déc. Musée d'histoire naturelle: Poivre et sel
 jusqu'au 31. déc. Musée d'histoire naturelle: La baleine
 jusqu'au 5. janv. Musée d'art et d'histoire: Exposition biennale des peintres et sculpteurs fribourgeois
 jusqu'au 28. fév. (prov.) Bibliothèque cantonale: Histoire du livre dans le canton de Fribourg

1. déc. Université: Orchestre de la Ville et de l'Université
 4/5. déc. Capitole: One man show de Peter Wyssbrod (le 4 en allemand, le 5 en français)

7. déc. Capitole: Spectacle de magie et d'illusion
 7. déc. Fête de la St-Nicolas: Marché et cortège
 8. déc. Eglise St-Pierre: Jean Jacquenod, orgue

12. déc. Université: Concert de l'Orchestre de la Ville et de l'Université. Direction: Jan Dobrzewski. Soliste: Patrick Genet, violon

12. déc. Local Fri-Son: «Le théâtre des Sons», théâtre musical

13. déc. Local Fri-Son: Concert jazz Marcus Käppeli Connection

13. déc. Ecole de la Vignettaz: «Der Traumtanz des Kling Ling Fu», ein Traumspiel nach W. Grote

15. déc. Eglise: Concert de l'Avent du Kammerchor Künsnacht (après-midi)

16. déc. Eglise de St-Jean: Concert de Noël de l'Orchestre Alain Morisod

21. déc. Université: Concert de gala de La Landwehr

22. déc. Eglise St-Paul: Concert de Noël de l'Orchestre des Jeunes. Soliste: Yumi Golay, soprano (après-midi)



Charmey (Greizerland)
 1 GONDELBAHN
 2 Sesselifte, 4 Skilifte
 MEHR ALS 10 VERSCH.
 PISTEN
 RESTAURANT
 MIT SELBSTBEDIENUNG
 HALLENBAD
 IM SOMMER WIE IM WINTER, WIRD CHARMEY SIE BEZAUBERN!
 Office du tourisme 029/7 14 98
 Télécabine 029/7 12 98
 Piscine 029/7 19 41

31. déc. Université: «Die Fledermaus», opérette de Johann Strauss
 31. déc.–11. janv. Théâtre au Stalden: «De la perfidie des choses», cabaret

Frutigen BE
 1. Dez. Kantonale Gruppenwettspiele der Jugendmusik

6. Dez. Hotel Simplon: Folkloreabend
 14. Dez. Kirche: Konzert der Musikgesellschaft

15. Dez. Volkslanglauf «americaine»
 30. Dez. Elsigentalp: Gäste-Riesenslalom und Fackelabfahrt

Langlauf in Greizerz

in einem wunderbaren Gebiet, 40 km beleuchtete Loipen und Wanderwege, mechanisch unterhalten.
 Das Langlaufvergnügen...

Aux Monts de Riaz
 Grosser Parkplatz
 Getränke und warme Verpflegung
 Vermietung von Ski, Skischuhen und Stöcken
 Auskünfte: Tel. 029 256 15 oder 294 01

Hotel Caillet****

1637 Charmey Tél. 029 7 10 13
 Rélais du silence

Votre but de vacances ou d'un week-end de repos dans un cadre sympathique

Restauration soignée
 Bar
 Carnotzet
 Sauna – Fitness – Solarium

Genève GE
 Concerts et théâtres
 jusqu'au 6. déc. Conservatoire: «L'atelier», pièce de Jean-Claude Gruenberg

jusqu'au 14. déc. Théâtre de poche: «Credo», pièce de Enzo Cormann
 jusqu'au 22. déc. Théâtre de Carouge: «Le bateau pour Lipaia», pièce de Arbusov

1. déc. Grand-Casino: Orchestre de chambre suisse. Soliste: Antonio Meneses, violoncelle (après-midi)
 2/3. déc. Grand-Théâtre: Jean Mouillère, violon, et Michèle Boegner, piano (sonates pour violon et piano de Mozart)

La revue pour les voyageurs des CFF... On peut aussi s'y abonner!
 Chaque édition est consacrée à un paysage de Suisse ou à un sujet historique

- photos grand format
- texte instructif
- calendrier
- abrégé des manifestations
- autant d'avantages mensuels que vous offre la revue «Suisse» pour seulement Fr. 42.– par an (vous économisez Fr. 18.– sur le prix par numéro); une raison de plus pour envoyer aujourd'hui même le bulletin de commande ci-dessous.

Bulletin de commande

Je commande (cocher ce qui convient)

un abonnement annuel (12 éditions) à la revue «Suisse» au prix de Fr. 42.– (frais d'envoi compris)

Commande d'anciens cahiers? ex. du N° 6/80 «Parcs de Suisse» à Fr. 5.– (+ frais d'envoi)

lac de Constance? ex. du N° 5/82 «Excursion au Grand-St-Bernard» à Fr. 5.– (+ frais d'envoi)

ex. du N° 7/83 «Grand-St-Bernard» à Fr. 5.– (+ frais d'envoi)

Nom/Prénom _____ Rue/N° _____
 NPA/Localité _____ Date/Signature _____

A envoyer à: Büchler+Co SA, Service des abonnements, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

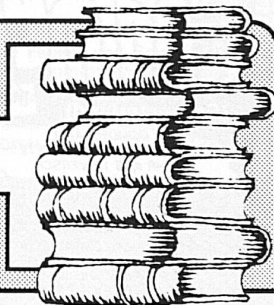
3-21 déc. Théâtre de la comédie: «Pietro Aretino», pièce de Jean Jourdeuil
 5 déc. Salle centrale: Dagoberto Linhares, guitare
 11 déc. Grand-Casino: Concert pour orchestre. Direction: Isaiah Jackson. Soliste: Mie Miki, accordéon
 12 déc. Conservatoire: Academy of St-Martin Chamber Ensemble
 16-21 déc. Conservatoire: «La fausse malade», comédie de Carlo Goldoni
 22 déc. ONU: «La création», oratorio de J. Haydn
 23, 28/29, 31 déc. Grand-Theatre: «Le voyage dans la lune», opérette de Jacques Offenbach
Foires et expositions
 jusqu'au 20 déc. Conservatoire: Exposition retrospective 150 ans au service de la musique et de la cité

jusqu'au 31 déc. Musée d'ethnographie: Le petit char, la brosse et le rabot. - Chapeaux façon modiste: portrait d'un métier de femmes
 jusqu'au 15 janv. Petit Palais: Peintures de F. K. Gotsch
 jusqu'au 19 janv. Musée d'art et d'histoire: Silhouettes et découpures genevoises des 18e et 19e siècles - Icônes
 jusqu'au 2 fév. Musée d'art et d'histoire: Statues de chair, l'oeuvre de James Pradier
 jusqu'au 28 fév. Collections Baur: Le bestiaire japonais
 6-17 déc. Palexpo: 33e Salon des arts ménagers
 21 déc.-28 fév.(prov) Collections Baur: Objets chinois représentant le dragon
Fêtes
 14/15 déc. Fête de l'Escalade, fête historique

31 déc. Proclamation de la Restauration, fête historique
Sports
 7 déc. Vieille ville: Course pédestre populaire de l'escalade
 8 déc. Cross pédestre populaire
 15 déc. Natation: Coupe de Noël
Glarus GL
 bis 22. Dez. Kunsthaus: Glarner Kunstschaftende
 1. Dez. Theater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
Göschenen UR
 14. Dez. Nachtlanglauf Abfrutt-Göschenen
Goldau SZ
 7. Dez. Kirche: Weihnachtskonzert des Musikvereins
 15. Dez. Advents- und Weihnachtssingen
Grabs SG
 15. Dez. Lukashaus: Weihnachtsspiele
Grandson VD
 8 déc. Château: Marché de Noël
Grenchen SO
 14. Dez. (prov.) Parktheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
Grimenz VS
 31 déc. Descente aux flambeaux
Grindelwald BE
 10.-14. Dez. Curling: Europameisterschaften, Damen und Herren
 22. Dez. First: Volksabfahrt
Gruyères FR
 jusqu'au 31 déc. Château: Ferronnerie gothique
Gstaad BE
 7. Dez. Final Jassmeisterschaft
 7./8., 14. Dez. Jodler- und Theaterabende
 13.-15. Dez. Curling: Weihnachtsturnier
 26. Dez. Kirche Saanen: Altjahrskonzert
 27. Dez. Tennis: Nachtturnier für jedermann
 28./29. Dez. Curling: Spenglerturnier
 30. Dez. Wasserngrat: Swiss Ski Sprint (Geschwindigkeitsrennen für Gäste)
Guggisberg BE
 7./8., 14., 26. Dez. Konzert- und Theaterabende
Hasliberg UE
 30. Dez. «Uebersitz», alter Brauch
Hauterive NE
 7 déc. Marché de la Saint-Nicolas
Heiden AR
 1. Dez. Evang. Kirche: Abendmusik zum ersten Advent
 26. Dez. Pension Nord: Weihnachtskonzert
Herzogenbuchsee BE
 4. Dez. Hotel Kreuz: «Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen», von Christine Brückner
 29. Dez. 7. Internationales Radquer
Hilterfingen BE
 1. Dez. Kirche: St. Nikolauskantate, von Benjamin Britten
Hitzkirch LU
 1. Dez. Pfarrkirche: Nachmittagskonzert zum 300. Geburtstag von J. S. Bach und G. F. Händel
Huttwil BE
 1. Dez. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert Huttwiler Streichquartett und Niklaus Leuenberger, Klarinette
 4., 27. Dez. Märkte
Interlaken BE
 5. Dez. Casino-Kursaal: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss
 6., 27. Dez. Rest. Laterne: Folkloreabende
 7./8. Dez. Kirche Unterseen: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach
 7.-29. Dez. Gymnasium: Weihnachtsausstellung der Berner Oberländer Künstler
 8. Dez. Kirche Unterseen: Weihnachtskonzert der Jugendmusik
 13. Dez. Stadtkeller, Unterseen: Lauten- und Gitarrenmusik aus verschiedenen Epochen
 14. Dez. Casino-Kursaal: «Ma non fate stupidate», Teatro Dimitri
 15. Dez. Schlosskirche: Weihnachtskonzert der Musikgesellschaft
 17. Dez. Unterseen: Warenmarkt
 26. Dez. Casino-Kursaal: Swiss-Folklore-Show

Ittingen TG
 bis 22. Dez. Kartause: Ausstellung der Thurgauer Künstlergruppe
 bis 24. Dez. Kartause: Radierungen und Lithographien von Hans Jürg Flückiger
 bis 24. Dez. Kartause: Skulpturen und Bilder von Eva Wipf
Ittigen BE
 8. Dez. Kirche: Adventskonzert der Musikschule Unteres Worblental
Kandersteg BE
 25. Dez., 1. Jan. Evang. Kirche: Orgelkonzerte
 25. Dez., 1. Jan. «Pelzmartini», alter Volksbrauch
 30. Dez. Oberländer Skispringertournee
Kiental BE
 31. Dez. Boden: 5. Altjahrsvolksskilauf
Kirchberg SG
 15. Dez. Kath. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert zum «Mirakelssonntag»
Klosters GR
 8. Dez. Adventskonzert
 22. Dez. St. Nikolaus-Fest
Kloten ZH
 14./15. Dez. Pistengolf: Internationale Schweizermeisterschaften, Halle
Kreuzlingen TG
 bis 2. Dez. Löwensaal: Weihnachtsausstellung
 1. Dez. Klosterkirche St. Ulrich: Weihnachtskonzert Thurgauer Barockensemble und Kammerchor. Solisten
 8. Dez. Klauseinzug
Küssnacht a. Rigi SZ
 5. Dez. «Klausjagen», alter Volksbrauch
Laax GR
 20./21. Dez. FIS-Abfahrten
Langenthal BE
 bis 31. Dez. Regionalbibliothek: Zeichnungen von Rolf Bär
 1. Dez. Stadttheater: Konzert der Musikgesellschaft Harmonie
 4. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
 5. Dez. Ref. Kirche: Konzert des Kammerensembles
 8. Dez. Hotel Dreilinden: Ländlermusikmatinee
 8. Dez. Hotel Bären: Nachmittagskonzert Huttwiler Streichquartett und Niklaus Leuenberger, Klarinette (kommentiert für die Jugend)
 10. Dez. Zwinglihaus: Adventssingen der Kinder
 19. Dez. Ref. Kirche: Adventskonzert des Orchestervereins
Lausanne VD
Concerts et théâtres
 jusqu'au 4 déc. Théâtre des Faux-Nez: Yves Hunstad, «Hello Joseph»
 jusqu'au 31 déc. Caveau MPJ, Lutry: Tous les vendredis concert de jazz
 1 déc. Cazard: «Perles de pluie», théâtre de marionnettes
 2 déc. Cathédrale: Ivan Rebroff, chanteur
 3 déc. Notre-Dame du Valentin: Marie-Hélène Dupard, soprano, et Dante Granato, orgue
 3 déc. Palais de Beaulieu: Shakatak
 3 déc. Ecole polytechnique fédérale: Trio di Milano
 4 déc. Casino de Montbenon: Concert des jeunes lauréats et interprètes
 4 déc. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique d'Oslo. Direction: Mariss Jansons
 5 déc. Théâtre de Beaulieu: Concert de La Landwehr
 5 déc. Conservatoire: Soirée de Pierre et Simone Wavre, flûte et clavecin
 5 déc. Octogone, Pully: «Histoires...d'aller au théâtre», pièce de Henri Thebaudeau et Dominique Lannes
 5-11 déc. Théâtre des Faux-Nez: Gilles Langoureaux (une chanson d'aujourd'hui qui démenage)
 8 déc. Maison de la Radio: Anne-Caroline Prenat, orgue (apres-midi)
 8 déc. Temple, Lutry: Récital d'instruments anciens (apres-midi)
 9 déc. Maison Pulliérane, Pully: Musique de chambre
 11 déc. Temple, Lutry: Orchestre Ribeaupierre
 11, 14/15 déc. Cazard: «Clowns et bouffons», théâtre pour enfants

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiploomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom), Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Niederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
 Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

7018 Flims-Waldhaus

Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren

Primarschule • Realschule • Sekundarschule • Berufswahlklasse

Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Tel. 081 39 12 08

Parents!

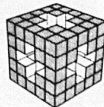
Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

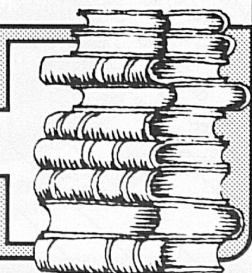
FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES

vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes
 1206 Genève, tél. 022 35 57 06



Anerkannte Ausbildung im Zentrum Europas



Eine TONBILDSCHAU?

Besser und günstiger von

SCHNEIDER

audiovision

Schürliweg 10, 8046 Zürich, 01 / 57 23 76

Tonbildschau
Multimediale
Konzepte
Realisation
Tonstudio
Hardware
AV-Kurse

12. Dec. Conservatoire: Concert commenté de Guy Fallor, violoncelle, et Rita Possa, piano

12-18. Dec. Théâtre des Faux-Nez:

Dominique Val (chanson nouvelle)

13. Dec. Temple, Lutry: Concert du chœur mixte

13-15. Dec. Théâtre de Beaulieu:

Spectacles de Noël

17. Dec. Maison de la Radio: Ensemble

Musiviva

18, 21. Dec. Cazard: «La baraque a Bollo»,

théâtre pour enfants

20/21. Dec. Cathédrale: Concerts de Noël

de l'Orchestre de chambre de Lausanne

26. Dec.-3. Janv. Théâtre des Faux-Nez:

«TSF» (Vous souvenez-vous des Quatre

Barbus)

28. Dec.-4. Janv. Octogone, Pully: «Le

forum en folie», comédie musicale d'après

Plaute

Foires et expositions

jusqu'au 7. Dec. Musée de l'Ancien-

Evêché: Acquisitions du fonds des arts

plastiques de la Ville de Lausanne (1982-

1985)

jusqu'au 8. Dec. Musée de l'Elysée: La

jeunesse de la photographie. - La garde

suisse (Hugues Wustenberger au Vatican)

jusqu'au 18. Dec. Musée de l'Elysée: L'oeil

et le regard, les voyeurs du peintre

jusqu'au 20. Dec. Théâtre de Vidy: «Le

baladin du monde occidental», pièce de

J. M. Synge

jusqu'au 29. Dec. Musée des beaux-arts: La

musique dans les collections du musée

jusqu'au 29. Dec. Musée des beaux-arts:

Artistes zurichois (regard sur le présent)

jusqu'au 29. Dec. Musée des beaux-arts:

Charles Blanc-Gatti, «le peintre des sons».

- Dessins et photographies de J. Lecoultré

jusqu'au 12. Janv. Musée de l'Elysée:

Photographes contemporains de André

Kertesz (retrospective)

jusqu'au 12. Janv. Musée de l'art brut:

Dessins de Carlo

jusqu'au 19. Janv. Musée de l'Ancien-

Evêché: 20 ans de fouilles archéologiques

suisses en Grèce (Erétrie)

jusqu'au 2. Fév. Musée des arts décoratifs:

«Rêve d'Icard»

jusqu'au 23. Fév. Musée de l'Ancien-

Evêché: Le retable d'Assens

jusqu'au 23. Fév. Musée de l'art brut:

Reinold Metz, huit artistes de la collection

«neuve invention»

jusqu'au 2. Mars. Hermitage: Peintures de

Dunoyer de Segonzac (retrospective)

4-24. Dec. Casino de Montbenon:

Exposition «Faune en voie de disparition»

(photographies)

6-13. Dec. Place de la Palud: Marché des

artisans

7. Dec.-2. Mars. Musée de l'Elysée: La revue

française photographiée

12. Dec.-26. Janv. Musée de l'Elysée: «La

mer toujours recommencée», les sports de

la voile photographiés

Sport

7-15. Dec. Romanel: Championnats

suisses «indoor» de tennis

Lausen BL

28. Dec. Internationales Radquer

Lauterbrunnen BE

4., 7./8. Dec. Gemeindesaal Hohsteg:

Volkstheaterführungen

Lenzerheide GR

Dec.-März Jeden Donnerstag

«Hüttenabend» im Bergrestaurant

Scharmoin

Dec.-März Jeden Mittwoch, Donnerstag

und Freitag Ski-Test. - Jeden Donnerstag und

Freitag Ski- und Langlaufstest

21. Dec. Skirennen «gegen den schnellsten

Lenzerheidner Skirennfahrer»

26. Dec. Schlittelrennen Sporz - Zorten

26. Dec. Eislauf: «De schnellscht Heidner

Schlittschua»

26. Dec. Evang. Kirche:

Weihnachtsmusikantentag. - Kath. Kirche:

Weihnachtskonzert Hannes Meyer, Orgel

26. Dec. Schulhaus Zorten: Volkstheater

26.-30. Dec. Schneeskulpturen-

Wettbewerb

29. Dec. Tanz-Show

29. Dec. Kath. Kirche: Barockkonzert Maya

Homburger, Barockvioline, und Andreas

Erismann, Cembalo

Leukerbad VS

28. Dec. Weihnachtskonzert: «Basler

Barockensemble in der Kirche»

31. Dec. Musikständchen der

Musikgesellschaft zum Jahreswechsel

Leysin VD

7. Dec. Tir au pigeon d'argil de Noël

13-15. Dec. Courses de ski Coupe du

Monde, dames

14/15. Dec. Courses FIS, dames

Liechtenstein FL

bis 30. März Kunstsammlung, Vaduz:

Ausstellung Ferdinand Nigg (mit Vorträgen

und Konzerten)

1. Dec. Gemeindesaal, Mauren:

Herbstkonzert des Musikvereins Konkordia

1. Dec. Pfarrkirche, Triesen:

Adventskonzert

1. Dec. Schaan: Flohmarkt

3. Dec. TaK, Schaan: Liechtensteinische

Tanzarena

6.-8. Dec. Triesen: Hallenfussballturnier

14. Dec. Vaduz: Herbstkonzert der

Harmoniemusik

8. Dec. Vaduz: Abschlusskonzert zum Jahr

der Musik

10. Dec. Vaduz: Tonhalle-Orchester Zürich

14. Dec. Kirche Eschen: Chorkonzert

26. Dec. Schaan: Konzert der

Harmoniemusik

26. Dec. Balzers: Volkstheater-Aufführung

27.-29. Dec. Balzers: Kaninchen-

Ausstellung

Liestal BL

bis 5. Dec. Museum im alten Zeughaus:

Auszeichnung guter Bauten im Kanton

Basel-Land

bis 31. Jan. Museum im alten Zeughaus:

Holzkunst

Locarno TI

fino al 31. marzo | Concerti invernali di

Locarno

in dic. Città vecchia: Mercato di Natale

Loche, Le NE

1. Dec. Hôtel des Trois Rois: Bourse-

exposition philatellique

7/8. Dec. Salle FTMH: Exposition d'oiseaux

13. Dec. Temple: Concert du Chœur

d'enfants et d'hommes de la Philharmonie

d'Etat de Poznan

27/28, 30/31. Dec. Soirées de cabarets du

groupe Comoedia

Lötschental VS

26. Dec.-7. April (prov.) Lötschentaler

Museum, Kippel: Ausstellung «Arbeiten im

Jahreslauf» (Mittwoch 17-19 Uhr,

Donnerstag 15-17 Uhr)

27. Dec. «Swiss-Handicap»-

Volksskirennen

Lugano TI

fino al 2. febb. Villa Malpensata: Mostra di

Mario Chiattono, architetto (fra Milano e

Lugano)

3/4. dic. Teatro Apollo: «Giorni felici»,

commedia di Samuel Beckett

7. dic. Chiesa evang.: Concerto di M. Duella

e R. Michaels

8. dic. Palazzo congressi: Concerto della

Civica Filarmonica

8, 27. dic. Chiesa di San Nicolao: Diego

Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per

Organo di J. S. Bach)

17/18. dic. Teatro Apollo: «Momix», danza

moderna

Lungern OW

30. Dec. Käppelsträssli: Fackel-Schlitteln

bei Nacht

Luzern LU

bis 31. Dec. Naturmuseum: Naturschutz in

der Gemeinde

bis 2. Jan. Inseli: «Weihnachts»-Zirkus

Oriental

2. Dec. Aula Alpenquai: «Der verlorene

Sohn», Pantomimentheater Tomaszewsk,

Wrocław

2. Dec. Hofkirche: Auszug des Hof-

Samichlaus mit Gefolge

4. Dec. Kapellplatz: Monatsmarkt

5. Dec.-31. März Naturmuseum: «Sehen-

Verstehen», das

Rasterelektronenmikroskop und seine

Anwendung

6., 12., 14., 19., 21. Dec. Weinmarkt und

Hirschenplatz: Weihnachtsmärkte

8. Dec. Franziskanerkirche: Bach-

Ensemble

8. Dec.-10. Jan. Kunstmuseum:

Weihnachtsausstellung der Innerschweizer

Künstler. - Sonderausstellungen Markus

Vogel und Alfred Sidler

11. Dec. Kunsthaus: Nina Corti,

Flamencolnspirationen

15. Dec. Matthäuskirche: Peter Lukas Graf,

Flöte, und Jean-Marc Pulfer, Orgel

17. Dec. Lukaskirche: Madrigalchor des

Konservatoriums Zürich, Chor und

Orchester des Konservatoriums Luzern.

Leitung: Peter Siegwart

22. Dec. Kunsthaus: Weihnachtskonzert

Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung:

Eduard Muri. Solist: Markus Stockhausen,

Trompete

22. Dec. Altstadt: Weihnächtliches

Sternsingen

31. Dec. Silvester-Feuerwerk in der

Seebucht

Maloja GR

Dec.-April Atelier Segantini: Werke,

Skizzen, Bilder und persönliche

Gegenstände des Künstlers

26. Dec. Weihnachtskonzert Markus

Stocker, Violoncello

28. Dec. Maloja-Skilanglauf

Marécottes, Les VS

27. Dec. Concours de ski «Elle et Lui»

31. Dec. La Creusaz: Concours de ski des

hôtes

Mariastein SO

15. Dec. Klosterkirche:

Nachmittagskonzert Brass Band

Büsserach. Leitung: Albert Brunner

Marly FR

1. Dec. Eglise parr.: Concert de l'après-midi

du Quatuor de cuivres de Fribourg

Martigny VS

jusqu'au 15. Dec. Fondation Pierre

Gianadda: Photographies de Marcel

Imband

jusqu'au 30. Dec. Manoir: Peintures et

collages de Cozette de Charmoy

2. Dec. Bourg: Foire au lard

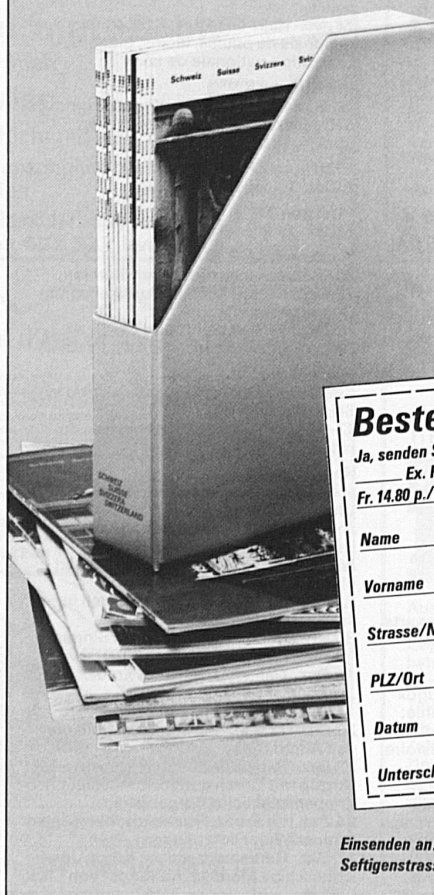
3. Dec. Fondation Pierre Gianadda: Concert

de 16 pianistes sur 8 pianos et percussion.

Direction: Jörg Wittenbach

Jederzeit...

griffbereit sind Ihre Revue-«Schweiz»-Ausgaben - in der neuen, attraktiven Sammelbox. Komplettieren Sie Ihre Sammlung, und machen Sie Ihre Revue-«Schweiz»-Ausgaben noch wertvoller! Jede Box ist aus strapazierfähigem, abwaschbarem Material, in den Farben beige-braun, hergestellt. Für nur Fr. 14.80 (inkl. Versandkosten) gehört sie Ihnen. Bitte den untenstehenden Bestell-Talon ausfüllen, ausschneiden, in einen Briefumschlag stecken und heute noch abschicken.



Bestell-Talon

Ja, senden Sie mir (mit Einzahlungsschein)
Ex. Revue-«Schweiz»-Sammelbox(en) zu
Fr. 14.80 p./St. (inkl. Versandkosten).

Name

Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

Einsenden an: Büchler+Co AG, Leserdienst,
Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern.

5 *déc.* Manoir: Eisi Gulp, cabaret-theatre
7-22 *déc.* Fondation Louis Moret: Oeuvres
de Zdenka Datheil
12 *déc.* Manoir: Gilles Langoureau (une
chanson d'aujourd'hui qui déménage)
18 *déc.* Fondation Pierre Gianadda: The
Stars of Faith, Negro Spirituals et gospel
songs
19 *déc.*-2 *fév.* Fondation Pierre Gianadda:
Peintures et aquarelles de Isabelle Tabin

Maur ZH

8. *Dez.* Kulturzentrum: Nina Corti,
Flamenco-Inspirationen

Meilen ZH

8. *Dez.* Schwimmen: Final SVM

Meiringen BE

bis 4. *Dez.* Tennishalle: Oberhasler
Weihnachtsausstellung
26.-30. *Dez.* «Trychelwoche», alter Brauch

Melchsee-Frutt OW

7. *Dez.*-20. *April* Jeden Mittwoch
Fackelabfahrt. – Jeden Donnerstag
Nachtlanglauf
18. *Dez.* 50 Jahre Gondelbahn Stöckalp –
Melchsee-Frutt

Mendrisio TI

fino al 6 *genn.* Museo d'arte: Mostra
antologica Imre Reiner

Montreux VD

6/7 *déc.* Chailly: Soirées annuelles des
gymnastes
6-22 *déc.* Maison Visinand: Exposition
artisanale de Noël
13 *déc.* Maison Visinand: Danielle
Dairvault, chanteuse; au piano Dominique
Rosset (chansons du début du siècle)
14 *déc.* Soirée annuelle de la Lyre
21 *déc.* Clarens: Concert annuel de la
fanfare l'Avenir

Morges VD

jusqu'au 15 *déc.* Château: Musée militaire
vaudois
1 *déc.* Temple: Oratorio de Noël, de
J. S. Bach
7 *déc.* Temple: Concert de l'Union
instrumentale et du chœur mixte La
Récration
21 *déc.* Temple: Concert de Noël The Stars
of Faith, Negro Spirituals et gospel songs

Mosses, Les VD

31 *déc.* Descente aux flambeaux

Moutier BE

7/8 *déc.* Fête du Rauraque

Münsterlingen TG

22. *Dez.* Klosterkirche: Singkreis der
Engadiner Kantorei. Leitung: Karl
Scheuber (16 und 19 Uhr)

Murgenthal AG

8. *Dez.* Kirche: Adventskonzert

Murten FR

bis 31. *März* Historisches Museum:
Puppenträume
10. *Dez.* Löwenberg: Konzert der
Eisenbahnermusik
14. *Dez.* Deutsche Kirche:
Weihnachtskonzert
14./15. *Dez.* Kantonale ornithologische
Ausstellung (100 Jahre Ornithologischer
Verein)

Mutschellen AG

1. *Dez.* Kirchl. Zentrum:
Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach (1.
Teil)

Muttenz BL

1. *Dez.* Kirche St. Arbogast: Offenes
Singen mit Frieder Liebendörfer
(böhmische Weihnacht)
19. *Dez.* Kirche St. Arbogast: Orchestre
baroque de l'Île de France

Neuchâtel NE

jusqu'au 15 *déc.* Galerie des amis des arts:
Exposition de peintures, sculptures et
sables
jusqu'au 21 *déc.* Gymnase cantonal: Les
voix extérieures ou le livre «echo-Hugo»
jusqu'au 5 *janv.* Musée d'ethnographie:
«Temps perdu ... temps retrouvé ...»
jusqu'au 19 *janv.* Musée d'art et d'histoire:
Oeuvres graphiques de Friedrich
Dürrenmatt
1 *déc.* Eglise cath., Péseux: Concert du
Choeur mixte de la Côte. Direction: Francis
Perret (après-midi)
6 *déc.* Temple du Bas: Concert de la
Musique militaire de Neuchâtel
6./7. *déc.* Salle du Pommier Neuf: «La

prose du transsiberien», pièce de Blaise
Cendrars

8 *déc.* Eglise d'Auvonnier: Quatuor de
cuivres Novus et Claude Pahud, orgue
(après-midi)
21 *déc.* Maison du Plongeur: Spectacle
«Le Père Noël des plongeurs sort du lac»
31 *déc.* Théâtre: «Les joyeuses commères
de Windsor», comédie de William
Shakespeare

Niederrohrdorf AG

7. *Dez.* 6. Chlauselauf

Niederuzwil SG

14. *Dez.* Prot. Kirche: Konzert Roland Fink
Singers

Nyon VD

1 *déc.* Eglise de Prangins: Concert de
l'Avent
5 *déc.* Foire des artisans
8 *déc.* Eglise d'Eysins: Concert de l'Avent
10 *déc.* Salle communale: Matinée théâtre
de Marionnettes
13 *déc.* Eglise St-Paul, Gland: Concert
d'un quatuor a cordes et Vincent Gay-
Balmaz, hautbois
14 *déc.* Salle communale: Soirée annuelle
des jodleurs
14 *déc.* Voile: Régate du Père Noël
15 *déc.* Eglise de Crans: Concert de
l'Avent
15 *déc.* Marche populaire «Coupe de
Noël»
17 *déc.* College: Rolf Knie, Gaston et Pipo,
clowns

Obergösgen SO

1. *Dez.* Nationales Radquor

Oberhelfenschwil SG

1. *Dez.* Kirche: Konzert der
Musikgesellschaft. Leitung: Ruedi Glas

Oiten SO

1. *Dez.* Stadtkirche: Adventskonzert zum
300. Geburtstag von J. S. Bach und G. F.
Händel. Leitung: Hans Obrist. Solisten
(nachm.)

Oron VD

6/7 *déc.* Soirées de la fanfare
14 *déc.* Ecoteaux: Soirée de la fanfare

Payerne VD

6/7 *déc.* Halle des fêtes: Soirées de la
fanfare l'Union instrumentale
9 *déc.* Halle de fêtes: «Le baron tzigane»,
ballet
14 *déc.* Halle des fêtes: Exposition
régionale de poules, lapins, pigeons. –
Exposition nationale de coqs

Pfäffikon SZ

bis 5. *Jan.* Seedamm-Kulturzentrum:
Retrospektive Walter Jonas (Malier,
Denker, Urbanist)

Pfäffikon ZH

2. *Dez.* Räbeliechtli-Umzug

Pfungen ZH

1. *Dez.* Chlaus Cross

Pontresina GR

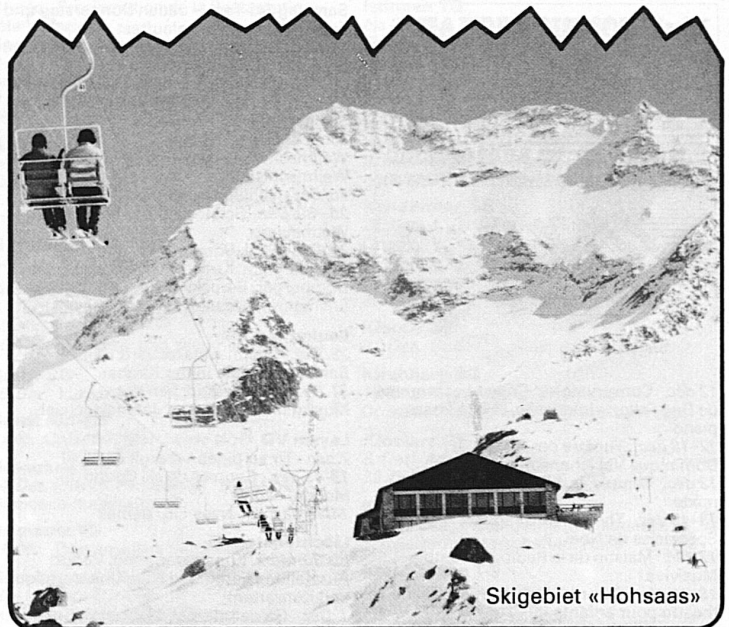
20.-22. *Dez.* Internationaler Biathlon
27. *Dez.* Evang. Kirche: Musikkollegium
Oberengadin
28. *Dez.* Fackelabfahrt und Ski-Show
29. *Dez.* Internationales Eisschaulaufen

Porrentruy JU

8 *déc.* Course pédestre populaire de la
Saint-Nicolas
12-14 *déc.* Championnats suisses de
patinage artistique

Rapperswil SG

bis 15. *Dez.* Polenmuseum (Sonntag 14-17
Uhr)
bis 15. *Dez.* Forum am Hauptplatz:
Oelgemälde von Marlyse Huber
bis 31. *Dez.* Hauptplatz: Jeden Freitag
Markt
5./6. *Dez.* Samichlauseinzug (auch in
Jona)
8. *Dez.* Evang. Kirche: Offenes Singen
(nachm.)
11. *Dez.* Gemeindezentrum Kreuz, Jona:
Johannes-Kobelt-Quartett
14. *Dez.* Technikum: Gospel-Konzert
20. *Dez.*-19. *Jan.* Forum: Textildollagen
von Alfred Suter
22. *Dez.* Rapperswiler Sternsingen:
Umzug mit Tieren durch die Altstadt und
Krippenspiel beim Burgaufstieg
24. *Dez.* Kirche St. Franziskus, Kempraten:
Offenes Weihnachtssingen
27. *Dez.* Gemeindezentrum Kreuz, Jona:
«Pinocchio» Märchen für Kinder von Carlo
Collodi



Skigebiet «Hohsaas»

TRIENTA vs
COL
DE LA FORCLAZ
1300-1527 m
piste de fond 10 km, 2 téléskis, à 13 km
de Martigny, hôtel – dortoirs – restau-
rants
Tél. 026 226 88 / 246 23 / 227 07

Derby***
Modernes Familienhotel direkt
an den Skipisten, Eisbahn, Ski-
lifts, Luftseilbahnen und Sam-
melplatz der Skischule.
Familie D. Supersaxo
3906 Saas Fee
Tel. 028 57 23 45, Telex 472 207

SAAS GRUND
schafft kalte Füsse ab!

- Unser Topskigebiet «Hohsaas»
kennt keinen Skiwarte-Tourismus.
30 km gepflegte Pisten
2 Gondelbahnen
1 Sessellift
7 Skilifte
- Lernen Sie unsere Saastal-Loipe
kennen.
Ein Erlebnis auf Schritt und Tritt
(26 km)
- 2 Natureisbahnen
3 Hotel-Hallenbäder, Saunas,
Solarien
15 km Winter-Wanderwege
- Ja, Saas Grund ist ein Skiurlaub
wert!

Verkehrsverein Saas Grund
Telefon 028 57 24 03

28. *Dez.* Gemeindezentrum Kreuz, Jona:
«Die Feuerzangenbowle», Komödie von
Heinrich Spoerl

Regensdorf ZH

14./15. *Dez.* Tischtennis:
Schweizermeisterschaften, Einzel

Rheinfelden AG

8. *Dez.* Casino: Adventskonzert der
Musikschule
24., 31. *Dez.* Altstadt: Brunnensingen der
Sebastiani-Bruderschaft, alter Brauch

Riehen BS

5.-22. *Dez.* Kreditanstalt: Gemälde von
Albert Eger

Riffenmatt BE

28. *Dez.* Jodlerabend

Roggwil BE

15. *Dez.* Ref. Kirche: Konzert der
Musikgesellschaft

Romont FR

14 *déc.*-2 *mars* Musée du vitrail:
«Anselmo»

Ronco s/Ascona TI

7 *dic.* Festa di San Nicolao

Rorschach SG

16. *Dez.* Stadthofsaal: The Stars of Faith,
Negro Spirituals und Gospel Songs

Saanen BE

26. *Dez.* Kirche: Altjahrskonzert

Saas-Fee VS

21./22. *Dez.* Tennis: Oberwalliser Grand
Prix, Herren
26. *Dez.* Dorfkirche: Weihnachtskonzert
der Musikgesellschaft
27. *Dez.* Ski Show by night
30. *Dez.* Flammen-Skiabfahrt

Sagne, La NE

1/2 *déc.* Cure: Exposition de dessins
d'enfants et d'artisanat

Saint-Aubin NE

7 *déc.* Temple: Ensemble instrumental
neuchâtelois et Choeur mixte de la
Beroche. Solistes vocaux

Saint-Blaise NE

1/2 *fév.* Fête au village

Saint-Légier VD

14 *déc.* Eglise de la Chiésaz: Concert de la
Chanson des Bossonnens et du chœur
mixte de Puidoux

Saint-Maurice VS

11 *déc.* Collège: Jose Limon Dance
Company

Sainte-Croix VD

2 *déc.* Temple: Concert de l'ensemble
Alain Morisod



Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Verkehrsvereine, Reisebüros und den Verkehrsverein Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7001 Chur

CELERINA

ERHOLUNG UND WINTERSPORT IM SONNIGSTEN ENGADINER ORT...

«WINTER-CELERINADE»...
WEISSE WOCHEN:
SKI LANGLAUF · SKI ALPIN.

PS. SONNIGER GEHT'S NICHT MEHR!

VERKEHRSBÜRO CH · 7505 CELERINA
TEL. 082 339 66

Pontresina

Zum Wohlfühlen schön.

Engadin 1800 m

Schnee-Contact

Pauschalwochen:
Skikurs ab Fr. 566.–
Langlaufkurs ab Fr. 441.–

Verkehrsbüro, 7504 Pontresina
Telefon 082 6 64 88

Skitouren, Wandern und Bergsteigen im Engadin

mit dem Bergführer der Bergsteigerschule Pontresina
Gerne schicken wir Ihnen kostenlos unser Jahresprogramm

Bergsteigerschule Pontresina
Tel. 082 6 64 44 / 6 66 44
7504 Pontresina



Die Krone des Oberengadins

- schneesicher ● familienfreundlich
- preiswerte Ferienwohnungen und Hotels
- Startort des Engadiner Skimarathons

Pauschal-Langlaufwochen auf den bekannten Loipen vom 5.1.–11.1., 26.1.–1.2., 2.2.–8.2. und vom 6.4.–12.4.86

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.
Auskunft und Prospekte: Kurverein,
7516 Maloja, Tel. 082 4 31 88



Für Ferien und Sport

San Bernardino

- 35 km Abfahrtspisten
- 20 Loipen
- Hotels, Aparthotels
- Ferienwohnungen

1626 m

Auskunft und Prospekte:
6549 San Bernardino
Tel. 092 94 12 14

Sent

1440 m
Untere Engadin

10 Autominuten von Scuol

Idealer Wintersportplatz für geruhsame, sonnige Ferien.

- Eisplatz ● Schlittelbahn ● Langlaufloipe
- Hotels ● Pensionen ● Ferienwohnungen.

NEU: Skibus gratis

Auskünfte und Prospekte:

Verkehrsverein Sent, 7551 Sent,
Telefon 084 9 15 44
(Bürozeit: 9 bis 10 Uhr)

7. dec. Grande-Salle, Bullet: Soirée des accordéonistes
21. dec. Les Cluds: Course de relais de ski de fond

Salavaux VD

jusqu'au 15. dec. Château: Exposition mémoriale Albert Schweizer. – Le plus grand carillon d'Europe. – Concerts d'orgue

Sankt Gallen SG

Konzerte und Theater

1. Dez. Ev. Kirche, Rothmonten: Nachmittagskonzert Roland Fink Singers
1. Dez. Stadttheater: «Der verlorene Sohn», Pantomimentheater Tomaszewski, Wrocław
5.–7. Dez. Kellertheater «goldige Schluuch»: Cabarettino don Marcollo
6. Dez. Tonhalle: Shakatak
7. Dez. Stadttheater: Premiere «Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer», Kindermärchen von Michael Ende
13./14. Dez. Kellertheater «goldige Schluuch»: «Ansichten eines Clowns», nach dem Roman von Heinrich Böll
15. Dez. Stadttheater: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
20./21. Dez. Kellerbühne: «Der kleine Prinz», nach Antoine de Saint-Exupéry
31. Dez. Stadttheater: «Eine Nacht in

Venedig», Operette von Johann Strauss

Ausstellungen und Märkte

bis 22. Dez. Regierungsgebäude, Waaghaus, Katharinen und Stadttheater: Offene Ausstellung St. Galler Kunstschaffender
bis 22. Dez. Olma: St. Galler Kunstschaffender 1985
bis 22. Dez. Katharinen: Werke von Hans Bühlmann
bis 29. Dez. Historisches Museum: «Ulrich Bräker, Beobachter seiner Zeit»
bis 9. Feb. Historisches Museum: Alte Schweizer Photos
bis 30. April Textilmuseum: Wertvoll Gewebtes – kostbar Gesticktes
bis 30. April Stiftsbibliothek: Ausstellung «Gottesdienst im Galluskloster», liturgische Handschriften, Drucke und Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert
7. Dez. Gallusplatz: Flohmarkt
7. Dez. Rest. Papagei: Briefmarkenbörse
14. Dez. Gallusplatz: Christchindlimaart
14. Dez. Goliath- und Schwertgasse: Antiquitäten-Flohmarkt

Sport

1. Dez. Kunstturnen: Swiss Cup
13.–15. Dez. Nationales Curlingturnier

Sankt Margrethen SG

7./8. Dez. Internationaler Volksmarsch

Sankt Moritz GR

6. Dez. Laudinella: Musikalische Feierstunde. Leitung: Hanna Eggert und Bernhard Henking
15. Dez. Internationaler St. Moritzer Langlauf
20.–22. Dez. Ski-Tennis Grand Prix
26. Dez. 74. Internationales Weihnachts-Skispringen (Europa-Cup)

Sarnen OW

8. Dez. Pfarrkirche: Singen und Musizieren zum Advent (Sarnen Chöre und Flötenensemble)

Savognin GR

6./7. Dez. Internationaler FIS-Slalom, Herren
7. Dez. Trophäenschau

Schaffhausen SH

15. Dez. Stadttheater: Matinee «Weihnachten – Dichtung aus alter und neuer Zeit»
21. Dez. Stadttheater: «Jauchzet und frohlocket», musikalische Weihnacht (Kultur am frühen Abend)

Schwarzenbühl BE

22. Dez. Volkslanglauf

Schwarzenburg BE

1. Dez. Kirche Wählern: «Das Hengarter-Weihnachtsspiel», Puppentheater
4. Dez. Rest. Schönentannen: Volkstümliches Konzert
7. Dez. Rest. Bahnhof: Winterkonzert der Musikgesellschaft Harmonie
19. Dez. Warenmarkt
22. Dez. Volkslanglauf
28. Dez. Rest. Schönentannen: Schweizerorgel-Konzert
31. Dez. «Altjahrsesel», alter Volksbrauch

Schwyz SZ

28./29. Dez. FIS-Rennen, Herren

Sedrun GR

15. Dez.–20. April Jeden Donnerstag Skitests (Silber und Bronze). – Jeden Freitag Kinderskirennen und Mineralienschau
26. Dez. Surrein: Parallel-Slalom

Sils i. E. GR

26. Dez. Evang. Kirche, Sils-Maria: Weihnachtskonzert

Sion VS

5. dec. Salle de la Matze: Francis Lalane, chanteur
11. dec. Théâtre de Valère: Academie of St-Martin-in-the-fields Chamber Ensemble
14. dec. Course «de Noël» pédestre à travers la vieille ville
18. dec. Théâtre de Valère: «Le moulin des rêves», théâtre de marionnettes

Sissach BL

17. Jan. Schloss Ebenrain: Antony Morf, Klarinette, Gerard Wyss, Klavier, und Thomas Demenga, Violoncello

Sörenberg LU

6./7. Dez. St. Nikolaus-Umzug
20., 23. Dez. Weihnachtsmärkte
29. Dez. Internationaler FIS-Slalom, Herren
31. Dez. Einläuten des Neuen Jahres und Feuerwerk

Solothurn SO

1. Dez. Jesuitenkirche: Adventskonzert des Solothurner Kammerorchesters
bis 31. Dez. Kunstmuseum: Vogeldarstellungen über 5000 Jahre
bis 5. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung
6. Dez. Konzertsaal: Abschlusskonzert Spiel Mot Inf Rgt 11
7. Dez. Jesuitenkirche: Symphonieorchester Lublin
8. Dez. Konzertsaal: Offenes Weihnachtssingen
21. Dez. Jesuitenkirche: Konzert der Singknaben St. Ursen
23. Dez. Jesuitenkirche: Konzert der Jugendmusik

Sornetan BE

22. dec. Eglise: Bernard Heiniger, orgue

Spiez BE

1. Dez. Kath. Kirche: Konzert des Musikvereins und Männerchors Spiez
13. Dez. Klaus-Abend

Stein AR

15. Dez. Kirche: «D'Zäller-Wienacht», Krippenspiel von Paul Burkhard (nachm.)
31. Dez. Silvesterklausen

Stein am Rhein SH

8. Dez. Staaner Stadtlauf

Steinmaur ZH

10. Dez. Prot. Kirche: Konzert Roland Fink Singers

Thalwil ZH

1. Dez. Ref. Kirche: Konzert des Musikvereins Harmonie
7. Dez. Chlaus-Märt

Thörigen BE

14., 18., 21. Dez. Bären, Stauffenbach: Konzert- und Theaterabende

Thun BE

3. Dez. Kirche Amsoldingen: Bach-Konzert Kammerchor Ars Musica und Serenata Basel. Vokalsolisten
3. Dez. Stadtkirche: Adventskonzert Hella Heizmann, Gesang, und Instrumentalisten
6. Dez. Kellertheater: Cabaret «Stich ins Harz»
7. Dez. Johanneskirche, Dürrenast: Adventskonzert zum Wochenschluss (nachm.)
8. Dez.–12. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung
13./14. Dez. Kellertheater: Cabarettino Marcollo
20.–22. Dez. Eishockey: Internationales Weihnachtsturnier
23. Dez. Hotel Freienhof: Moser-Quartett
28./29., 31. Dez. Kellertheater: «Genoveva oder Die weisse Hirschkuh», «herzergreifendes» Stück von Julie Schrader

Thunstetten BE

4./5., 8. Dez. Kirche: Adventssingen

Tour-de-Peilz, La VD

8. dec. Temple: Concert de l'Avent de l'Union chorale

Unterberg SZ

7. Dez. Mehrzweckgebäude: Folkloreabend
31. Dez. Silvester-Tricheln

Uster ZH

1. Dez. Kath. Kirche: Nachmittagskonzert Convivium musicum Zürich
5. Dez. Stadthofsaal: «Die Dreigroschenoper», von Kurt Weill und Bertolt Brecht
12. Dez. Weihnachtsmarkt
15. Dez. Ref. Kirche: Adventskonzert des Orchestervereins. Leitung: Walter Blegger (nachm.)

Uznach SG

1. Dez. Klauseinzug
31. Dez. Silvesterinzug der Einscheller

Vättis SG

26. Dez. 38. Vättner-Skilauf

Vallée de Joux VD

7. dec. Temple, Le Sentier: Concert des choeurs mixtes du Lieu et des Charbonnières
21. dec. Course de ski de fond Le Brassus – La Thomasette

Vevey VD

jusqu'au 19. janv. Musée Jenisch: Peintures de Jacques Berger
12. dec. «Le bestiaire de Paris», pièce de Bernard Dimey, et «Le fou et la nonne», pièce de Stanislaw Ignacy Witkiewicz

Veysonnaz VS

26. dec. Piste de l'Ours: Slalom pour tous

Villars s. Glâne FR

1. dec. Eglise: American String Quartet
8. dec. Eglise: Concert de l'Avent de l'Orchestre de chambre
15. dec. Eglise: Concert de l'Avent Kammerchor Seminar Künsnacht. Direction: Karl Scheuber (après-midi)
22. dec. Eglise: Oratorio de Noël, de J. S. Bach (après-midi)

Villars s. Ollon VD

12. dec. Ski: Descente de coupe du monde, dames
13.–15. dec. Courses de ski Coupe du Monde, dames
16. dec. Soirée «clair de lune», avec descente aux flambeaux
26. dec. Descente aux flambeaux
28. dec. Bretaye: Concours Swiss Ski Handicap
28. dec. Eglise prot.: Concert de Noël de l'Orchestre Alain Morisod
28. dec. Concours de ski «Swiss-Ski-Handicap»

Villeneuve VD

8. dec. Eglise prot.: Concert de l'Ensemble E. Mulli

Wädenswil ZH

1. Dez. Weihnachtssoratorium, von J. S. Bach (1. Teil)
4. Dez. «Der achte Tag», Schauspiel von Silja Walter
14. Dez. Weihnachtskonzert des Kammerorchesters

Waldstatt AR

26. Dez. Weihnachtsstafette

Walenstadt SG

14. Dez. St. Wolfgangskapelle: Adventssingen des Männerchors
22. Dez. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert Concertus rivensis. Leitung: Enrico Lavarini

Wangen a. A. BE

1., 14./15. Dez. «Heidi», Theater nach Johanna Spyri
11. Dez. Kellertheater: «Samichlaus, du liebe Maa», Kasperltheater

Weesen SG

1. Dez. Kath. Kirche: Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solistin: Pia Bucher, Posaune

Wengen BE

14./15. Dez. 75 Jahre Wintersport Wengen
15. Dez. Schlittellennen, Skirennen, Curling
20. Dez. Nachtskispringen
27. Dez. Parallel-Slalom

Widnau SG

14. Dez. Eishalle: Weihnachts-Eisschaulaufen

Wiesen GR

19. Dez. Kirche: Krippenspiel
31. Dez. Silvesterkonzert der Musikgesellschaft

Wigoltingen TG

1. Feb. Prot. Kirche: Konzert Roland Fink Singers

Wil SG

7. Dez. Tonhalle: Konzert der Stadtmusik (Musik aus Amerika)
9. Dez. Tonhalle: «Die Dreigroschenoper», von Kurt Weill und Bertolt Brecht
16. Dez. Tonhalle: «Liebe macht erfinderisch», Komödie von Ray Cooney
18. Dez. Tonhalle: «Neues vom Räuber Hotzenplotz», Kindermärchen nach Ottfried Preussler
29. Dez. Tonhalle: «Ein Walzertraum», Operette von Oscar Straus

Wila ZH

15. Dez. Schulhaus Eichhalde: Kammerensemble La Partita

Willisau LU

6. Dez. Kath. Pfarrkirche: Gospel-Konzert
7. Dez. St. Nikolaus-Einzug
14. Dez. Kantonschule: Abendmusik
22. Dez. Weihnachtsschändchen der Stadtmusik
26. Dez. Hotel Mohren: Jodlerabend
27.–29. Dez. Senioren-Tennisturnier

Winterthur ZH

bis 19. Dez. Gewerbemuseum: Weihnachts-Verkaufsausstellung
bis 28. Dez. Münzkabinett: Zürcher Geld, 950 Jahre zürcherische Münzenprägung
bis 3. Jan. Technorama: «Sehen – Verstehen?», das Raster-Elektronenmikroskop und seine Anwendungen
bis 5. Jan. Kunstmuseum: «Oh, cet écho», Dokumente einer Freundschaft mit Echo (André Thomkins an Serge Stauffer)
3. Dez. Theater am Stadtgarten: «Hamlet», Pantomimetheater Tomaszewski, Wrocław
6. Dez. Theater am Stadtgarten: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
8. Dez.–5. Jan. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur

31. Dez. Stadtkirche: Der Stadtposaunenchor bläst das alte Jahr aus

Wohlen AG

7. Dez. Ref. Kirche: «Tosca», Oper von Giacomo Puccini

Wohlen BE

1. Dez. Kirche: Nachmittagskonzert Josef Rédai, Klavier

Yverdon-les-Bains VD

1., 8. déc. Courses de chevaux
4. déc. Théâtre municipal: «L'ouest, le vrai», pièce de Sam Sheppard
7. déc. Théâtre municipal: The Stars of Faith, Negro Spirituals et gospel songs

13. déc. Théâtre municipal: «Allo? ne coupez pas», cabaret de René Quellet

Zinal VS

24. déc. Noël des enfants
26. déc. Slalom des hôtés
31. déc. Descente aux flambeaux de St-Sylvestre

Zofingen AG

bis 15. Dez. Altes Schützenhaus: Werke von Bernhard Hasenböhler und Jürg Häusler
29. Dez.–5. Jan. Altes Schützenhaus: Neujahrsausstellung

Zürich ZH

Konzerte und Theater

bis 31. Dez. Bernhard-Theater: «Liebe macht erfinderisch», Komödie von Ray Cooney
1. Dez. Fraumünster: Adventskonzert Vivaldi-Players. Leitung: Bruno Incerti (nachm.)
1., 4., 7./8. Dez. Puppentheater: «De Hanspeter», Handpuppenspiel (nachm.)
2. Dez. Theater 11: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz (Bach)
2. Dez. Liebfrauenkirche: Orgelmusik zu Advent und Weihnachten (Josef Bucher)
2./3., 9. Dez. Rämibühl: Nina Corti, Flamenco-Inspirationen
3. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Esther Christoffel, Oboe, und Felix Gubser, Orgel
3.–7. Dez. Theater am Hechtplatz: Puppentheater-Aufführungen
3., 10., 17. Dez. Rest. Börse: Country-Music
3. Dez.–2. März Theater am Hechtplatz: «Buchhalter Nötzli», Lustspiel von H. Schubert
4., 11., 18. Dez. Rest. Börse: Jazz-Konzerte
5. Dez. Volkshaus: Shakatak
5. Dez. Puppentheater: «Felix Nadelfein», farbiges Schattenspiel (nachm.)
6. Dez. Volkshaus: Chicago Blues Festival 85
6. Dez. Tonhalle: Collegium musicum Zürich. Leitung: Brenton Langbein. Solist: Malcolm Frager, Klavier
7./8. Dez. Grossmünster: Weihnachtssoratorium, von J. S. Bach
7., 14., 18., 21. 27./28., 30. Dez. Bernhard-Theater: «Aschenbrödel», Theater für Kinder nach dem Märchen der Gebr. Grimm
9. Dez. Grossmünster: Kantatenkonzert zum Advent
9. Dez. Fraumünster: Weihnachtskonzert Johnny Thompson Singers
9. Dez. Kongresshaus: Maria Clara Monetti, Klavier
10. Dez. Stadthof 11: Jose Limon Dance Company
10. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Elvira Hess, Orgel
11. Dez. Puppentheater: Premiere «Rumpelstilzli», Marionettenspiel nach Gebr. Grimm (weitere Aufführungen während des Monats, jeweils nachm.)
12./13. Dez. Fraumünster: Musik bei Kerzenlicht
13. Dez. Kirche St. Peter: Hirtenmesse, von J. Ryba. Leitung: Willi Gremlich
13./14., 20./21. Dez. Puppentheater: «D'Gasse-Suite», Puppentheater mit Figuren und Musik
14. Dez. Volkshaus: Lee Aaron + Talon
15. Dez. Kirche zu Predigern: Nachmittagskonzert Roland Fink Singers
16. Dez. Bernhard-Theater: «Braendli & Co.», Volksstück von Karl Wittlinger
17. Dez. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Rudolf Suter, Trompete, und Felix Gubser, Orgel
19., 31. Dez. Puppentheater: Silvester-Gala
20. Dez. Drahtschmidli: Warlock

Ausstellungen und Märkte

bis 3. Dez. Museum für Gestaltung: Geschichte und Gesichter des Schweizer Sports (gezeichnet von Franco Barberis)
bis 14. Dez. Schweizer Heimatwerk: Kerzenständer Wohnmuseum; Landschaftszeichnungen der Schweiz 1760–1900
bis 22. Dez. Graphische Sammlung ETH: CH-Graphik live – Holzschnitte seit 1980
bis 31. Dez. Zentralbibliothek: Die Kantonsbibliothek 1835–1915
bis 31. Dez. Archäologische Sammlung der Universität: Tierbilder aus vier Jahrtausenden

bis 6. Jan. Landesmuseum: Die Schreibrädel Karls des Grossen
bis 11. Jan. Zentralbibliothek: Kantonsbibliothek 1835–1915
bis 17. Jan. SKA, Paradeplatz: Meisterwerke des Europäischen Porzellans 1710–1820
bis 15. Jan. ca. Spielzeugmuseum: Zinnfiguren
bis 26. Jan. Kunsthaus: Arbeiten auf Papier von Nicola de Maria
bis 31. Jan. Museum für Gestaltung: Werben mit Email-Schildern
bis 31. Jan. Museum für Gestaltung: Kunstszene Zürich 1985
bis 16. Feb. Kunsthaus: «Aperto 85», oder «Stark wie das Echo – schwach wie die Monumente»
bis 2. März Haus zum Kiel: Afrikanische Kunst aus dem Völkerkundemuseum St. Gallen
5.–8. Dez. Züsä: 10. Internationale Sammlerbörse und Weihnachts-Antiquitätenmarkt
10.–14., 17.–21. Dez. Rosenhof, Grüne Gasse, Hirschenplatz, Niederdorf: Weihnachtsmärkte
11. Dez.–2. Feb. Museum Bellerive:

Objekte und Skulpturen aus Glas (USA)
13.–15. Dez. Bürkliplatz: KIWANIS-Weihnachtsmarkt
Feste und Folklore
1. Dez. Oerlikon: Niklaus-Schwinget
1. Dez. Umzug des St. Nikolaus durch die Bahnhofstrasse
6. Dez. Umzug der Wollishofer-Chläuse
15. Dez. Abschied des St. Nikolaus
19. Dez. Lichterschwimmen auf der Limmat, alter Brauch
Sport
7. Dez. Allmend: Internationale Schweizer-Judomeisterschaft
8. Dez. Nationales Eisschnelllauf-Rennen
15. Dez. Rad: Hallenrennen
29. Dez. Silvesterlauf

Zug ZG

bis 12. Jan. Kunsthaus: Wanderausstellung der Sektion Innerschweiz der Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten («Einsichten»)
2.–5. Dez. Burgbachkeller: Cabaret Peach Weber
12. Dez. Burgbachkeller: «Das Ohrloch», ein Mikrophonspiel fürs Theater



Hotel Restaurant
Waldrand
3775 Lenk
Peter Steiner
Telefon 030 3 32 32

Abseits vom Verkehrslärm finden Sie hier geruhige Ferien.

Die sorgfältig geführte Küche versteht sich auf verwöhnte Gaumen und scheidungsbedürftige Magen.

Beachten Sie unsere Spezialitätenbuffets jeden Freitag 19.00 Uhr.

Anmeldung unerlässlich.

Besuchen Sie das traditionsreiche Lenker Top-Skigebiet mit den schönsten Skifahrten direkt in das Dorfzentrum.

BERGBAHNEN ****

Lenk BETELBERG

Wir bieten mehr! Permanente Rennstrecke mit Zeitmessung. Loipen für Langläufer. Wanderweg für Fussgänger. Gratisparking auch im Parkhaus! Automat. Schnee- und Pistenbericht: 030 3 27 30. Bei der Talstation Gondelbahn: Hallenbad im Kurzentrum «Lenkerhof»!



Das sonnige Skigebiet

Eine Sesselbahn
Vier Skilifte
42 Kilometer Pisten
Schneebericht
Tel. 036 53 26 92

Bergbahnen

Grindelwald First

Auskunft: 036 53 36 38

Ich möchte gerne noch mehr wissen über das Berner Oberland. Bitte senden Sie mir weitere Informationen. RS

Besonders interessiert mich _____

Name _____

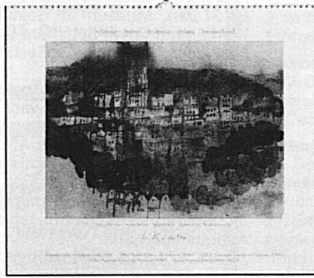
Vorname _____

Strasse _____

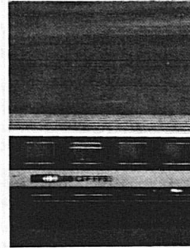
PLZ/Ort _____

Einsenden an: Verkehrsverband Berner Oberland, Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken

Ich bestelle / Je commande



ab / dès _____
 1 Jahresabonnement der
 Revue «Schweiz» zu Fr. 42.-.
 Un abonnement d'une
 année à la Revue «Suisse»
 au prix de Fr. 42.-.



_____ Ex. SVZ-«Küchler»-
 Kalender 1986 zum Revue-
 «Schweiz»-Leser-Spezial-
 preis von Fr. 29.- p/St. (statt
 Fr. 36.-).

_____ Ex. calendrier ONST
 «Küchler» 1986 pour les lec-
 teurs de la Revue «Suisse»,
 prix spécial de Fr. 29.-/pc.
 (au lieu de Fr. 36.-).

Die Rechnung senden Sie bitte an folgende Adresse:
 Prière d'envoyer la facture à l'adresse suivante:

Name / Nom _____
 Vorname / Prénom _____
 Strasse, Nr. / Rue, N° _____
 PLZ, Ort / NPA, Localité _____
 Datum / Date _____
 Unterschrift / Signature _____

Falls die hier aufgeklebte Karte fehlt, ist
 Ihnen schon jemand zuvorgekommen.
 Benützen Sie deshalb den nebenstehen-
 den Coupon oder rufen Sie uns einfach
 an:

Büchler+Co AG, Abonentendienst,
 Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern,
 Telefon 031 54 81 11

*Si vous ne trouvez pas, à cette place, la
 carte que nous avons fixée, c'est que
 quelqu'un vous a devancé.*

*Dans ce cas, utilisez le coupon ci-joint ou,
 tout simplement, téléphonez-nous:*

Büchler+Co SA, Service des abon-
 nements, Seftigenstrasse 310,
 3084 Wabern, téléphone 031 54 81 11

031 54 81 11

15., 18., 21., 24. Dez. Theater-Casino: «Die
 chli Häx», Dialektmärchen nach Ottfried
 Preussler
 16. Dez. Theater-Casino: Jose Limon
 Dance Company
 18., 21., 24. Dez. Theater-Casino: «Die chly
 Häx», Kindertheater
 20. Dez. Ref. Kirche: Feierabendkonzert
 Ernst R. Wyser, Orgel
 22. Dez. Theater-Casino: Adventskonzert

The Stars of Faith, Negro Spirituals und
 Gospel Songs
 31. Dez. Burgbachkeller: Osy
 Zimmermann, «Cabrietist»

Zuoz GR
 29. Dez. Kirche San Luzi:
 Weihnachtskonzert Musikkollegium
 Oberengadin. Leitung: Ch. Flückiger.
 Solisten

Zurzach AG
 bis 23. Dez. August Deusser Museum:
 Werke von Max Billeter
 22. Dez. Philatelie-Weihnachtsbörse
 31. Dez. Silvestermarsch

Zweisimmen BE
 28. Dez. Altjahresslalom
 31. Dez. Maskenskirennen

**Für vollständige Programme und
 nähere Angaben wende man sich an
 die lokalen Verkehrsbüros**

**Prière de demander les listes
 complètes des manifestations, ainsi
 que toutes informations
 complémentaires aux offices de
 tourisme locaux**

**Die Zeitschrift in den
 SBB... man kann sie auch
 abonnieren!**

Jede Ausgabe ist einer
 schweizerischen Landschaft,
 einem historischen oder einem
 kulturellen Thema gewidmet.
 ● grossformatige Fotos
 ● informativer Text
 ● Veranstaltungskalender
 ● kleiner Nebelspalter
 Pluspunkte, die Ihnen Revue
 «Schweiz» monatlich bietet.
 Für nur Fr. 42.- im Jahr
 (Sie sparen gegenüber der
 Einzelnummer Fr. 18.-).
 Ein Grund genug, den
 untenstehenden Bestellcoupon
 noch heute auszufüllen.

**SCHWEIZ
 SUISSE
 SVIZZERA
 SWITZERLAND**



Bestellcoupon

Ich bestelle (Zutreffendes bitte ankreuzen)
 1 Jahresabonnement (12 Ausgaben) der Revue
 «Schweiz» zu Fr. 42.- (inkl. Versandkosten).
 Interesse an bisherigen Nummern?
 Ex. Nr. 6/80 «Pärke in der Schweiz»
 zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)
 Ex. Nr. 5/82 «Blutwanderung am
 Bodensee» zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)
 Ex. Nr. 7/83 «Grosser St. Bernhard»
 zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)

Name/Vorname _____
 Strasse/Nr. _____
 PLZ/Ort _____
 Datum/Unterschrift _____
 Einsenden an: Büchler+Co AG, Abonenten-
 dienst, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern